

Waraga ya Bölis ma co Kölösi Tafa'da tumba

Kölösi maga anya ma Asiya ka nïimö ma ndanaaya ma anya tammo eene 'bitingngö a'da Türkiya. Bölis ya tafiïni, taalo aganna kide ma eyi tiya iini. Lakiini i'i anaana iïye kono kudumma iini ka taföönyö a'da katalaana na miini no kiki a kadu ma kaniisa a'da kalinggo eema ma Yahüüdü, afa tafaradene nja tafara ka kadhangga amang ka Masala ta'diila nja eene. Yungngo Bölis ka tarigiri waraga ya adirina eema a kadu ma kaniisa a'da inde na Almasiïhi koolona eege, Almasiïhi unnggo ka 'dotombo'do Uugaara ma kadhangga in'dilï nja nagoronggore nja eema tiya ka 'buugu ka oona ya nye'd'de. İkirï ka tiki a'da eege taalo kümmü masala meene kanangnga kadu ka tussu a'da eege ka kadu tanno Masala nja talaana. Fa kene kümmü Almasiïhi. Iki eene afe'de, taneene neene kanangnga kadu ka tussu a'da eege ka kadu tanno Masala ka tagesse eege no.

Töøjülü

¹ A'a na Bölis tafiïni ya Yasu Almasiïhi tasaasa ma eedi ya Masala, a'a narigiri waraga nja örre ma angnga Timosaws. ² Nunggu co kadu tanno Masala no ka anya ma Kölösi no, nagöre ma angnga no amma ka Almasiïhi no, a Masala ma

Pupa tiya aja tanangnga ta'diila nja türü tanno oono aaga.

Bölis afara ka Masala nja tamana ta'diila oono

³ Kidi kara tafara ka Masala 'bucca kungngo kudumma aaga Pupa yaaja Uugaara Yasu Almasihi, ungnngo tanangnga ta'diila oono kudumma aaga. ⁴ Kidi ka taföönyö tamma ka Yasu Almasihi naada, a tasaasa ma kadu tanno amma ka Masala nye'd'de. ⁵ Kudumma tindhigi tanno Masala ka takindinaana kada ku'bu ka 'dotombo'do no, tindhigi naada ka taföönyö ka tumma tanno timin'da no ka İnjili no, ⁶ İnjili mö'dö kada ka na'buugu koona nye'd'de kungngo mana iye madigi ku'bu afa meene ka tagüün adene kada ka söödö jiddi ma uuru tanno ada ka taföönyö no, aaga tagusu türü na Masala nye'd'de dhorro kungngo. ⁷ Kalaadene aaga ka tumma tanno Abafaraas örre ma angnga yidi ka asaasa i'i ya, ya alinggo nja ungnngo linggo ma Masala ya ömö'di ma linggo tanno Yasu Almasihi ya dhorro ya ka üüdü ma angnga. ⁸ I'i yungngo adirina ungnngo afe'de ma tasaasa tanno ada ka Koronggore.

Almasihi i'i ya tatoonona

⁹ I'i yungngo eede ka fara ka Masala turi kudumma aaga jiddi meede ka taföönyö, ungnngo tafara ka Masala a'da manangnga tussu eema ma fiini tiya oono aaga, a ta'dara ma Koronggore. ¹⁰ Ungngo keema tumma no amang kada taneene taneene na Masala ka asaasa no amang ka oona ta'diila kono ka eema nye'd'de, aaga tö'dö a tööyö ka linggo tanno a'diila no nye'd'de. ¹¹ Aaga

takidhö a türü nye'd'de afa ma tidhindhi ma türü tanno oono, amang kada tana tidhi oona ku'bu nja tümümü eedi ku'bu nja dhodho. ¹² Angnga tamana ta'diila a Masala mamanaga angnga ka toso ka tauugaara ma töyeene. ¹³ Oogo mungngo moolona angnga ka türü ma ndüüli mapadaga angnga ka tauugaara tanna 'Bii'bala tiya oono, yoono ka asaasa i'i ya. ¹⁴ I'i yungngo afa angnga, oolona tatoroko naaja.

Almasiihi agii'bi kadu nye'd'de

¹⁵ Yasu Almasiihi i'i ya koronggore tiya Masala tammo aja kitaalo kijöögö mo, i'i ageenedene ka eema tiya arü'bü adene ya ka dhidha in'dili kungngo. ¹⁶ Eema nye'd'de arü'bü adene ana i'i, eema ya ka 'dotombo'do ya nja tiya ka 'büdihülü ya, ya ijidene ya nja tiya taalo ijidene. Üürü nagööyö nja türü üürü tauugaara üürü naguugaara, eema in'dili ana i'i ananja iini. ¹⁷ I'i yungngo ka eema kidha nye'd'de kungngo, eema nye'd'de ümmü ajeene ana i'i. ¹⁸ I'i ya üüdü ma tuu'da, kaniisa i'i ya ama dhidhdha, adageenedene kadhadha ma kadu tanno aaya no, amang kini tama eema nye'd'de kungngo. ¹⁹ Kudumma Masala ka a'diila oona oono amang ka eyi tiya oono nye'd'de taneene ka Almasiihi. ²⁰ Amang kini tanangnga kadu nye'd'de kada tanno oono ka 'büdihülü nja 'dotombo'do, ö'dö a ta'diila ana eriidö tiya iini ya uurunja ka salii'bi ya.

²¹ 'Billi ka ku'b'ba aaga ka Masala ku'bu, aaga takadiidi oogo, a nanggeedi tanno ada na nyoro no. ²² A 'bitingngö ka inde ma tuu'da tanno

iini no, anangnga aaga kada kadu ma Masala na insili no a'da taalo modolo nja hetti tagu aaga. ²³ Kada kara tümümü tumma ma Masala ana eedi dhorro ya, aaga tütü kide, aaga tafa tooso ka tumma ma İnjılı naada ka taföönyö na kadu ka tagalaana kadu iini ka na'buugu koona nye'd'de i'i yungngo eede a'a na Bölis ka talinggo.

Linggo na Bölis ma kaniisa

²⁴ A'a 'bitingngö nadhodho a'a ka dhügürü ma tuu'da tanno eede kudumma aaga no tiimö dhügürü ya Almasihi ka tuu'da tanno eede ka üüdü ma tuu'da tanno iini na kaniisa no. ²⁵ Masala mümmünü a'a ka linggo ma kaniisa a'da neemaga tumma na Masala co aaga in'dili. ²⁶ Nüümö ya Masala ka taküdhü i'i ma nagürüünü ma 'billi nja sere 'do, mala a kadu tanno oono na insili ka nanggeedi no. ²⁷ Kadu na Masala kasaasa eege a'da kussu ka kajeene ka söödö tindhü ma tumma tanno küdhü no, ya Almasihi ka tanna kada ka oona, i'i yungngo a tindhügi ma tindhü. ²⁸ Angnga talaana kadu ka tumma tanno Almasihi nye'd'de a tumma ma ta'dara ma tanangnga kadu kada unggodho a tadho ka fiini ka Almasihi. ²⁹ Yungngo anangnga a'a kadhügürü nalinggo a türü tanno Almasihi na linggo kede no.

2

¹ Amang kada tussu nadhügürü, a'a kudumma aaga nja kadu ma Ladükiya nja kadu tanno taalo kadini kede no nye'd'de kungngo. ² Amang kene tana türü ka nanggeedi a tumma naada

ta unggodho aaga asaasa ajeene, aaga taneene a ta'dara ma tussu eema nye'd'de ma niimö tiya Masala ya tünggüdhü ya Almasiihi. ³ I'i yungngo eema ya a'diila ya nye'd'de ma ta'dara nja tussu eema kadunadene kini. ⁴ A'a nadirina aaga ii'di ömö'di öccö tiisini aaga a tumma tanno i'd'di no anangnga aaga katuurna fiini ya toroko ya. ⁵ Nitaalo a'a naneene nja aaga a tuu'da, lakiini a'a nungngo ada ka söödö a koronggore, nadhodho a'a eede kiji tidhi oona ku'bu a taneene tanno ada no ma tümümü tumma na Almasiihi dhorro.

Tefe ka 'di nja Almasiihi

⁶ Aaga ungeene ka fiini tiya Yasu Almasiihi afa maada ka tamma kini kada Uugaara. ⁷ Aaga kardha ku'bu aaga tamma kini dhorro, aaga tümümü tumma naada ka tagalaadene kide no, aaga tamana ta'diila a Masala. ⁸ Aaga adini ko'do, ömö'di ökönö tafa tiisini aaga a tumma ma ker'de ker'de ana eema ma kadaada ma 'billi ana eema ma 'büdhülü ya itaalo aya Almasiihi ya. ⁹ Kadigine taneene na Masala ka tuu'da tanno Almasiihi. ¹⁰ O'o nadigine ana Almasiihi, i'i yungngo üüdü ma naguugaara 'do nja türü. ¹¹ Kadu na Almasiihi karadene, lakiini taalo taradene ma niisö, lakiini kadhaga aaga tuu'da ma tatoroko ma tamö'di a taradene tanno Almasiihi. ¹² Kada kambeesedene ana eere tiya Almasiihi, kadü'büdene aaga nja iini, aaga tafiki'dö nja iini afe'de kudumma ada ka tamma ka türü tanno Masala na anangnga i'i ka fiki'dö no. ¹³ Kaganeene aaga afa kadu no aaya no ka tatoroko tanno ada, kudumma ada ka titaalo

karadene ka tuu'da. A Masala tanangnga aaga ka tefe ka 'dī nja Almasihi ma'duga tatoroko kaja ka oona nye'd'de kungngo. ¹⁴ Aagala eema ma 'billi ya arigirinja ku'bu ya taalo a'diila nja angnga ya, ada'dingnge kada diidi ma angnga, i'i a'duga kaja abbünnü i'i ka salii'bi. ¹⁵ Amuru türü ma tauugaara anangnga eege ka tussu adene ka kadu kidha adagii'bi eege ana salii'bi.

¹⁶ Nggeege aaga fa tafa ka ömö'di töccö ahükümü aaga kudumma ma eema tiya ada ka taguri nja tooye nja taanyara nja tere nja uuru ma Sa'bidī. ¹⁷ Eema ya nye'd'de kungngo a koronggore ma eema tiya unggunu atö'dö ya, lakiini tumma dhorro kungngo Almasihi. ¹⁸ Aaga tafa ka ömö'di tiya üfü korokoro a'da i'i iicolo ka eedi nja tumma ma kadhangga a'duga talingnge naada. Ömö'di afa ma tiya miini ya inynyo ka tasaana eema ku'bu dhabbu ma eema tiya iini ka tijöögö ya, adigine a ta'dinga oona coo'do a tumma ma tadü'd'dü ün'dügüngngö. ¹⁹ Taalo ümmü ajeene nja üüdü, ya tuu'da nye'd'de katümmünü ajeene kakaraganja ko'do ana areere nja agillö, inggiridene afa ma Masala ka anangnga i'i ka tinggiridene kungngo.

Inde nja tefe ka 'dī nja Almasihi

²⁰ Kada ka ndaaya nja Almasihi aaga taadha ka eema ma 'büdhülü, aaga sa köö'dö nya aaga taneene afa aaga kama 'büdhülü, minna agu aaga aaga taleefe kide, minna agu aaga, aaga tümmünü eyi yaada ka türü tanno iini. ²¹ “Fa taa'ba nümmö ya ka oona, fa tagolo ya, fa tümmü ya ka oona”? ²² Eema ya nye'd'de ara titaalo

a kadu kara talinggo iini, talaana ma 'büd'hülü eege kamiini. ²³ Kijöögö angnga kafeene nja eema ma tussu eema, tūmmöönö ma Masala kinggide a tiicolo ma eedi a tüüni midhi ku'bu a tuu'da, lakiini taalo adho ka fiini ma tafaga eema ya tuu'da ka asaasa ya keere.

3

Taneene na insili no

¹ Kada ka fiki'dö nja Almasiihi, aaga asaasa eema ya ka 'dotombo'do kita Yasu ka tanna kide ya, ya emmi ka Masala ka niisö ma kuri ya.

² Aaga anaana iye ka eema tiya ka 'dotombo'do ya taalo ka eema ma 'büd'hülü. ³ Kudumma ada ka taaya, a tefe ka 'di naada ta küdhü ka Almasiihi a türü tanno Masala. ⁴ Yasu i'i yungngo a tefe ka 'di tanno ada, a kini kara tabbü 'dala ya, ara aaga tabbü 'dala nja iini ka tidhindhä tanno iini.

⁵ Aaga kirnö eema ma 'büd'hülü yaada ka oona ya, füngngö nja kadu ka dhoonyo, nyoro ma eedi, temelö a tallogo, ya anangnga kadu ka tamma ka eema ma 'büd'hülü tiya. ⁶ Eema ya i'i yungngo tanangnga tagoroo'bo na Masala ka ala kadu. ⁷ Kagafiigi aaga nggeege, ada kaleefe ka eema tiya miini ya 'billi. ⁸ Lakiini 'bitingngö sa aaga aadha ka eema tiya tamana aaga ka koroo'bo ya nja tam'baga nja teela ajeene, ⁹ aaga tafa tiisini ajeene ana eema ma korokoro ün'dügüngngö, kudumma ada ka taadha ka eema ma 'billi nja linggo miini 'do. ¹⁰ Aaga kirmi tuu'da na 'diila no ma tussu eema no ka koronggore ma ömö'di tiya adina i'i ya.

¹¹ Kita taalo taga Yünan alla taga Yahüüdü alla ya tendhe alla ya taalo atendhe alla töölege alla tajeene alla tasaga alla ömö'di ya hurra ya, lakiini Almasiihi i'i in'dilí ada ungngo ka eema in'dilí.

¹² Aaga na Masala ka asaasa aaga ka tagesse aaga, manangnga aaga ka tinsili no, aaga kírni 'bangnga kada ka oona, aaga tana muuyu ma kadu, nja tiicolo ka nanggeedi, aaga tana 'bangnga ma tasaasa ajeene nja tidhi oona ku'bu.

¹³ Aaga faana ka oona aaga tanaana ma kadu tanno üüní tatoroko ana aaga no, üürü tumma na toroko no kungngo ada nja iini, afa ma Yasu ka 'duga tatoroko kaja ka oona, a'diila nja angnga kungngo. ¹⁴ Eema ya in'dilí ya aaga agusu tasaasa kide, kudumma tasaasa eege kungngo kawagaana eema ya kooná nye'd'de kungngo kada unggodho. ¹⁵ A ta'diila na Almasiihi tanna kada ka nanggeedi, i'i yungngo a Masala ka tagümmünü aaga a'da aaga ta unggodho, aaga tamana ta'diila a Masala. ¹⁶ Aaga fa ka tumma tanno Almasiihi kanná kada ka nanggeedi a ta'diila miini, aaga talaana ajeene a ta'dara, aaga tüwe tüüsü ma sorne ma nakaaru, nja tüüsü ma koronggore, aaga tamana ta'diila a Masala ndama nanggeedi tanno ada ka teene.

¹⁷ Níimö yaada kara talinggo üürü ada kara teema ya, aaga linggo ana eere tiya Uugaara Yasu. Aaga tanangnga ta'diila a Masala Pupa ana i'i.

Tumma ma taneene ma kadu ma öö'di tiya unggodho ya

18 Iiya, aaga föönyö tumma na naganyori tanno ada, afa ma tiya Yasu ka asaasa ya kungngo. 19 Nagiide, aaga asaasa iiya naada aaga tafa tüüni tatoroko ana eege. 20 Laala ya dhiidhi ya, aaga föönyö eema na kafaafa ma aaga nja nakanüümö tanno ada ana eema nye'd'de, eema ya Yasu ka asaasa i'i ya miini. 21 Kupupa, aaga fa tamidhi laala yaada kudumma eene kara tagi'di ka oona. 22 Kasaga, aaga aföönyö tumma na kadu tanno ada ka tagalinggo ada eene no, ka 'bühülü kita. Taalo a'da aaga talinggo amang kene tadinö ka linggo, amang ka kadu ta'diila nja aaga, lakiini a ri'ba ma Masala ana eedi ka tinsili. 23 Nüümö yaada kadalilinggo ya, aaga linggo a nanggeedi ka teene afa maada ka talinggo ada Masala taalo a kadu. 24 Aaga tussu a'da ara Masala tanangnga talingnge naada aaga ndama nüisö tanno oono, kada ka talinggo ada Uugaara Almasiihi. 25 Ömö'di ya üüni eema ya toroko ya, ara sa aluna tapusu adene niini kide, kitaalo talomodene kide.

4

1 Naguugaara, aaga fa tüüni ada kasaga naada ku'bu, amang kada tussu a'da Uugaara ma aaga ungnngo ko'do ka 'dotombo'do.

Talaana

2 Aaga fara ka Masala turi aaga tadinö ko'do aaga tamana ta'diila a Masala. 3 Aaga ümmü Masala amang kono tafa'da ungnngo ka nanüünö amang kede teema tumma na Almasiihi neede ka tanna ka pabuusu miini no. 4 Aaga afara

ka Masala amang kede teema tumma na dhorro no amang ka kadu taföönyö. ⁵ Aaga aneene nja kadu no taalo kama ka kaniisa no a ta'dara ma tussu eema ya adho ka fiini ya. ⁶ Aaga eema tumma na a'diila no 'bucca kungngo ki'd'di afa tangga'dala, aaga tussu ka tapadaga tumma co kadu nye'd'de ka'diila.

Töøjülü no eere no

⁷ Tikikos assa ka tirina taneene neede aaga ya akinyi linggo a'a ya. I'i ya örre tiya eede ka asaasa i'i, ya adho ka fiini ya ma linggo ma Uugaara. ⁸ I'i yungngo eede ka kürünü i'i kada amang kini tadünügü taneene niidi aaga, a nanggeedi tiicolo kada. ⁹ Nagürünü a'a Önisimös nja iini örre yaaja ya a'diila i'i ya yaada, eege kara tadirina eema ya alinggo adene kidi kita ya aaga.

¹⁰ Arestarkos ta taneene yeede ka pabuusu öøjülü aaga nja Murkus moole ma Barnaba i'i yungngo eede ka tiki a'da aaga tada'da i'i kini kara tö'dö kada kannu. ¹¹ Nja Yashu tiya ana eere afe'de a'da Yustus ya. Eege kungngo kalinggo nja a'a eege na Yahüüdü no ungodho eege ka fiini ma tauugaara ma Masala ka kakinyi linggo a'a 'do. ¹² A Abafaraas öøjülü aaga, ömö'di yaada könö i'i ya miini tatalinggo ya Yasu Almasihi i'i ya miini afe'de akardha ku'bu dhorro kudumma aaga ma tafara ka Masala amang kada tidhi oona ku'bu aaga talinggo linggo na Masala ka asaasa no. ¹³ A'a nungngo nadinö ka dhügürü tiya iini ka talinggo kudumma aaga nja kadu tanno ka Ladüküya no nja Hirabolis. ¹⁴ Lüüka ya dictöörö

ya teefe ma angnga ya, nja Dimas kööjülü aaga. ¹⁵ Aaga ööjülü kadu no ka Ladükiya no nja Nifa nja kaniisa tammo oono ka 'di mo. ¹⁶ Kada kara türi waraga ya, aaga kürünigü iini aaga tunggu co kadu ma kaniisa ka Ladükiya, amang kene türoönö tekere. Aaga iiri waraga könö inggide, yeede ka tunggu co kadu ma Ladükiya. ¹⁷ Aaga iki a Arkibus adinö ko'do ma linggo tanno Masala ka tümmünü i'i iini no afa kide atümö eege.

¹⁸ Tumma no a'a narigiri a nüsö ma a'a na Bölis, aaga kiiigü ma tanna ka pabuusu tanno eede no. A türü na Masala taneene nja aaga.

Katcha

Katcha-Kadugli-Miri: Katcha (Old Testament)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Katcha-Kadugli-Miri)

Contributor: ECS Diocese of Khartoum Translation Department

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

bc98a4a0-1c85-5c7a-932a-7dcefd213f80